

# 游坟

[ 中文 – Chinese – صيني ]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

**翻译:** 艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

**校正:** 李霞

2011 - 1432

IslamHouse.com

# ﴿ زيارة القبور ﴾

« باللغة الصينية »

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

مراجعة: لي تشنغ شيا

2011 - 1432

IslamHouse.com



## 奉普慈特慈的真主之名

### ☞-游坟的断法：

按照圣行，允许男人游坟，因为游坟能使人记起后世和死亡；游坟是为了思考和接受告诫，祝福坟墓里的亡人平安，为他们向真主祈求。但不是在他们的坟墓跟前祈祷，或者是以他们为吉兆，或者是以他们坟墓上的泥土为吉兆，因为这所有的一切都属于举伴真主的媒介。

### ☞-向亡人祈祷的断法：

禁止所有的活人向死人祈求，或向他们求援助，或求他们解决困难，消除灾难；禁止环游众先知和清廉者等人的坟墓，禁止在坟墓跟前宰牲，禁止把坟墓作为清真寺，这所有的一切都属于举伴主的行为——真主确已以火狱警告那些肇事者。

阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：**主的使者（愿主赐福之，并使其平安）在去世的那次病中说：**

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَرَضِهِ الَّذِي لَمْ يَقُمْ مِنْهُ: «لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى، اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ». قَالَتْ: فَلَوْلَا ذَلِكَ أُبْرِزَ قَبْرُهُ، غَيْرَ أَنَّهُ خُشِيَ أَنْ يُتَّخَذَ مَسْجِدًا. متفق عليه.

**“真主诅咒犹太教徒和基督教徒！因为他们把他们先知们的坟墓都当作了清真寺。”**阿依莎说：“要不是那样，使者的坟墓就

会显示出来，就是因为害怕人们把使者的坟当作了清真寺。”<sup>①</sup>

#### ☞-进公墓与游坟时的念词：

۱- «السَّلَامُ عَلَى أَهْلِ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لِلْحِقُونِ». أخرجه مسلم.

①- “愿真主赐予坟园中的众信士和穆斯林大众平安，愿真主怜悯我们的先行者和后继者，真主意欲，我们将是你们的后继者。”<sup>②</sup>

۲- «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ». أخرجه مسلم.

②- “愿真主赐予你们平安，坟园的信士们啊！真主意欲，我们将是你们的后继者。”<sup>③</sup>

۳- «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لِلْحِقُونِ، أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ». أخرجه مسلم.

③- “愿真主赐予你们平安，坟园的众信士和穆斯林大众啊！真主意欲，我们将是后继者，我们向真主为我们自身和你们祈求安康。”<sup>④</sup>

#### ☞-女人游坟的断法：

女人游坟属于大罪之一，因此，不允许女人游坟。但如果女

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 1330 段，《穆斯林圣训集》第 529 段，原文出自《穆斯林圣训集》

<sup>②</sup> 《穆斯林圣训集》第 974 段

<sup>③</sup> 《穆斯林圣训集》第 249 段

<sup>④</sup> 《穆斯林圣训集》第 975 段

人经过坟墓，而非特意去游坟，按照圣行，她可以祝福坟园里的居民平安，可以根据经训中提到的祈祷词为他们祈求，但是不要进入坟园。

#### ☞-游坟中所出现的各种情况：

①-为亡人们向真主祈求，求真主饶恕他们，思考亡人们的情况，记起后世，这是法律规定的游坟。

②-在坟墓跟前向真主为自己或为他人祈求，并相信在坟墓跟前祈求比在清真寺里祈求更好，这属于犯罪的异端行为。

③-以某人的面子或权力祈求清高的真主，比如他说：“我的主啊！我以着某某人的面子祈求您。”这种祈祷是被禁止的，因为它属于举伴真主的媒介之一。

④-不是祈求清高的真主，而是祈求坟墓里的亡人，比如他说：“真主的先知啊！或真主的爱仆啊！或某某人啊！求您给予我这个吧！或求您使我康复吧”等等，这都属于最大的举伴真正。

#### ☞-参观多神教徒坟墓的断法：

允许参观多神教徒的坟墓，只是引以为戒而已，不允许为其祈求，也不允许为其求饶恕，但可以以火狱向他报喜。

☞-坟墓是告诫和让人思考的地方，不允许装饰坟墓：不允许为它植树，铺路和照明，也不允许对它进行任何美化。

### ☞-人死后追随亡人的事情：

艾奈斯·本·马立克（愿主喜悦他）的传述，他说：**主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：**

عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةٌ، فَيَرْجِعُ اثْنَانِ، وَيَبْقَى مَعَهُ وَاحِدٌ، يَتَّبِعُهُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَعَمَلُهُ، فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ، وَيَبْقَى عَمَلُهُ» متفق عليه

“三件事情追随亡人，然后两件返回，一件同他留下，他的家人、财产和工作追随他，然后当他的家人和财产返回了，而他的工作就留下了。”<sup>①</sup>

### ☞-替亡人做接近真主的工作的断法：

不允许穆斯林为其他的穆斯林做任何接近真主的工作，不论他是活着的或者是去世的，除非是在法律规定的范畴之内，例如：向真主为他祈祷，为他向真主求饶恕，替他朝觐或副朝，为他施舍，为他还补所欠的必须要还补的斋戒，如许愿斋等等。至于请一伙人诵读《古兰经》，然后给他们礼物，报酬归于亡人，这属于创新的异端。

---

<sup>①</sup>《布哈里圣训集》第6514段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第2960段